

Sprachpolitik und Sprachgebrauch in der mehrsprachigen Schweiz: Personenbezeichnungen in der Behördensprache

Projekt N° 143585 des Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der Wissenschaftlichen Forschung SNF

Politique linguistique et usage de la langue dans la Suisse plurilingue: noms communs de personne dans le langage administratif

Projet n° 143585 des Fonds national suisse de la recherche scientifique FNS

Dokumentation des Projekts / documentation du projet

Abschlussbericht

Elmiger, Daniel, Verena Tunger und Eva Schaeffer-Lacroix (2017): Geschlechtergerechte Behördentexte. Linguistische Untersuchungen und Stimmen zur Umsetzung in der mehrsprachigen Schweiz. Genève: Université de Genève: 240 S. [Download](#)

Nationalfondsprojekt – Korpus Bundesblatt – Beschreibung

Elmiger, Daniel (2015): *Die Korpora Bundesblatt / Feuille fédérale / Foglio federale. V. 1.2.* Genève. [Download](#)

Projet Fonds national – Corpus feuille fédérale – description

Elmiger, Daniel (2015): *Les corpus Bundesblatt / Feuille fédérale / Foglio federale. V. 1.2.* Genève. [Download](#)

Bisherige Arbeiten / travaux en lien avec le projet

2017

Adamzik, Kirsten und Alessandra Alghisi (2017): «Instanzen der Sprachnormierung. Standardvarietäten und Verwaltungssprache im Vergleich». *Language Norms in context. Selected Papers*. Christopher, Sabine, Johanna Miecznikowski, Elena Maria Pandolfi und Alain Kamber (Hg.). Bern et al.: Lang: 37-72 [Download](#)

Alghisi, Alessandra, Daniel Elmiger, Eva Schaeffer-Lacroix und Verena Tunger (2017): «KünstlerInnen, Mitarbeiter(innen) und Vertreter/-innen: Sprachnormabweichende Formen in Schweizer Behördentexten». *Bulletin suisse de linguistique appliquée (Bulletin VALS/ASLA) numéro spécial 2017, vol. 2: 189-201*

Elmiger, Daniel, Eva Schaeffer-Lacroix und Verena Tunger (2017): «Geschlechtergerechte Sprache in Schweizer Behördentexten: Möglichkeiten und Grenzen einer mehrsprachigen Umsetzung». *OBST: Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie 90: 61-90*

2016

Adamzik, Kirsten (2016): «Alltag und öffentliche Verwaltung». *Schrifttexte im Kommunikationsbereich Alltag*. Frankfurt a.M. etc. Pohl, Inge und Horst Ehrhardt (Hg.). Frankfurt a. M. et al. [Download](#)

Schaeffer-Lacroix, Eva (2016): «Mais où sont donc les femmes? À la recherche de formes doubles dans un corpus de textes administratifs suisses». *Lexicometrica (JADT 2016: 13ème Journées internationales d'Analyse statistique des Données Textuelles)* [Download](#)

2015

Adamzik, Kirsten und Alessandra Alghisi (2015): «Normen für den behördlichen Sprachgebrauch in der Schweiz». *Bulletin suisse de linguistique appliquée (Bulletin VALS/ASLA) numéro spécial 2015, vol. 3: 119-135.* [Download](#)

Elmiger, Daniel (2015): «La répétition de noms communs de personnes pour éviter le masculin à valeur générique». *Le discours et la langue 7, 2.* Magri-Mourgues, Véronique et Alain Rabatel (éd.) ("La répétition et les genres"): 97-112

Elmiger, Daniel (2015): «Masculin, féminin: et le neutre? Le statut du genre neutre en français contemporain et les propositions de «neutralisation» de la langue». *Implications philosophiques* 29 juin 2015. [Download](#)

Tunger, Verena (2015): *Geschlechtergerechte Kurznachrichten? Personenbezeichnungen in Twitter- und Facebook-Meldungen von Bund und Kantonen.* (Arbeitspapier des SNF-Projekts N° 143585 „Sprachpolitik und Sprachgebrauch in der mehrsprachigen Schweiz: Personenbezeichnungen in der Behördensprache“). [Download](#)

2014

Elmiger, Daniel (2014): «Cachez ces doublons que je ne saurais voir: les doubles formes féminine et masculine dans le langage administratif suisse». *Cahiers de linguistique 40, 1* (= Genres, Langues et Pouvoirs): 155-170

Elmiger, Daniel, Verena Tunger et Alessandra Alghisi (2014): «Les consignes de rédaction non sexiste françaises et italiennes. Quelle attitude face à la généricité du masculin?». *Synergies Italie 10* (Les discours institutionnels au prisme du «genre»: perspectives italo-françaises): 49-60. [Download](#)

2013

Elmiger, Daniel (2013): «The government in contact with its citizens: Translations of federal information in multilingual Swiss administration». *Gender & Language 7, 1: 59-74*

2012

Elmiger, Daniel (2012): «Quelle évolution dans le domaine de la féminisation de la langue? Constitution d'un corpus pour la description diachronique et synchronique des usages». *Intersexion. Langues romanes, langues et genre.* Baider, Fabienne H. et Daniel Elmiger (éd.). München: Lincom (= Studies in Sociolinguistics; 12): 97-105

2011

Elmiger, Daniel (2011): «Von Dozierenden und Emeritierenden: substantivierte Partizip-I-Formen im heutigen Deutsch». *Travaux Neuchâtelois de Linguistique (TRANEL) 55: 163-179.* [Download](#)

2009

Elmiger, Daniel (2009): «Féminisation de par la loi: la nouvelle «Loi sur les langues» suisse et la formulation non sexiste». *LeGes 2009/1: 57-70.* [Download](#)

(Stand: Juli 2017)